

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

Julkaistu Helsingissä 18 päivänä joulukuuta 2015

84/2015

(Suomen säädöskokoelman n:o 1493/2015)

Valtioneuvoston asetus

valtioiden rajat ylittävien ympäristövaikutusten arvioinnista tehdyn yleissopimuksen muutosten voimaansaattamisesta sekä yleissopimuksen muutosten lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään valtioiden rajat ylittävien ympäristövaikutusten arvioinnista tehdyn yleissopimuksen muutosten lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain 2 §:n nojalla:

1 §

Valtioiden rajat ylittävien ympäristövaikutusten arvioinnista tehtyyn yleissopimukseen (SopS 67/1997) Sofiassa 27 päivänä helmikuuta 2001 tehdyt muutokset ovat voimassa 26 päivästä elokuuta 2014 niin kuin siitä on sovittu.

Eduskunta on hyväksynyt yleissopimukseen tehdyt muutokset 13 päivänä joulukuuta 2013. Hyväksymiskirja on talletettu Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin huostaan 19 päivänä helmikuuta 2014.

2 §

Yleissopimukseen tehtyjen muutosten muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

3 §

Valtioiden rajat ylittävien ympäristövaikutusten arvioinnista tehdyn yleissopimuksen muutosten lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annettu laki (103/2014) tulee voimaan 18 päivänä joulukuuta 2015. Ahvenanmaan maakuntapäivät on hyväksynyt lain voimaantulon maakunnassa.

4 §

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä joulukuuta 2015.

Helsingissä 17 päivänä joulukuuta 2015

Maatalous- ja ympäristöministeri Kimmo Tiilikainen

Hallitussihteeri Taru Kuosmanen

**MUUTOKSET VALTIOIDEN RAJAT
YLITTÄVÄÄN YMPÄRISTÖVAIKUTUS-
TEN ARVIOINTIA KOSKEVAAN SOPI-
MUKSEEN**

**AMENDMENTS TO THE CONVENTION
ON ENVIRONMENTAL IMPACT AS-
SESSMENT IN TRANSBOUNDARY CON-
TEXT**

PÄÄTÖS II/14

(a) Lisätään **1 artiklan x kohdan** loppuun ilmaisiin "oikeushenkilöä" jälkeen:

"ja kansallisen lainsäädännön tai käytännön mukaisesti näiden henkilöiden yhteenliittyviä, järjestöjä tai ryhmiä."

(b) Lisätään **17 artiklan 2 kohdan** jälkeen uusi alakohta seuraavasti:

"3. Muut kuin tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettut valtiot, jotka ovat Yhdistyneiden Kansakuntien jäseniä, voivat liittyä tähän yleissopimukseen sopimuspuolten kokouksen hyväksynnän jälkeen. Sopimuspuolten kokous ei käsittele eikä hyväksy kyseisten valtioiden liittymispyyntöjä ennen kuin tämä kohta on tullut voimaan kaikkien niiden valtioiden ja järjestöjen osalta, jotka olivat yleissopimuksen sopimuspuolia 27 päivänä helmikuuta 2001."

ja numeroidaan muut kohdat uudestaan tätä vastaavasti.

(c) Lisätään **17 artiklan** loppuun uusi kohta seuraavasti:

"7. Jokaisen valtion tai järjestön, joka ratifioi tai hyväksyy tämän yleissopimuksen, katsotaan samalla ratifioivan ja hyväksyvän yleissopimuksen muutoksen, joka sisältyy sopimuspuolten toisessa kokouksessa tehtyyn päätökseen II/14."

DECISION II/14

(a) At the end of **Article 1 (x)**, after persons insert:

"and, in accordance with national legislation or practice, their associations, organizations or groups."

(b) In **Article 17**, after paragraph 2, insert a new paragraph reading

"3. Any other State, not referred to in paragraph 2 of this Article, that is a Member of the United Nations may accede to the Convention upon approval by the Meeting of the Parties. The Meeting of the Parties shall not consider or approve any request for accession by such a State until this paragraph has entered into force for all the States and organizations that were Parties to the Convention on 27 February 2001."

and renumber the remaining paragraphs accordingly.

(c) At the end of **Article 17**, insert a new paragraph reading

"7. Any State or organization that ratifies, accepts or approves this Convention shall be deemed simultaneously to ratify, accept or approve the amendment to the Convention set out in decision II/14 taken at the second meeting of the Parties."